

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ПРОСЬБЫ В РОМАНЕ ДЖЕЙН ОСТИН
«ГОРДОСТЬ И ПРЕДУБЕЖДЕНИЕ»

Цель данного исследования – раскрытие закономерности употребления различных средств выражения просьбы. Просьба, как речевой акт, один из самых активных участков поля побуждения, обладающий специфическим набором семантических признаков. В разговорной речи просьба проявляется как пробуждение к действию. Члены группы реализации тактики просьбы обладают иллокутивным предназначением, показывая намерение говорящего. Языковые средства реализации тактики просьбы включают в себя побудительные высказывания; косвенные формы выражения просьбы применяются с использованием модального глагола *can, could, would*; глаголов *let, hope, wish*.

Материалом для исследования послужили 400 страниц романа Джейн Остин «Гордость и предубеждение». Методом сплошной выборки было отобрано 53 высказывания, выражающих просьбу.

В ходе исследования выяснилось, что наиболее активным языковым средством реализации тактики просьбы стало побудительное высказывание с повелительным наклонением (19 примеров, или 35,8 %): *Do let us have a little music*.

Высказывания с выражениями *I Beg, I hope, I wish / desire* немного уступают по частоте использования побудительным высказываниям с повелительным наклонением и составляют 26,5 % (14 примеров): *I beg you would not put it into Lizzy's head to be vexed by his ill-treatment*.

Выражения с вводными конструкциями, обращениями, такими как *for god sakes, my love* составляют 15 % (это 8 случаев употребления): *For heaven's sake, speak lower*, где *for Heaven's sake* приравнивается по значению к *please*, т. е. служит способом реализации просьбы.

Еще одним способом выражения тактики просьбы является ее выражение с помощью модальных глаголов *can* или *may* (5 примеров, или 9,43 %): *Can I have the carriage?*

Среди языковых способов выражения значения просьбы зафиксированы также высказывания с *would, will, would rather: I have another favour to ask you. Will you come and see me?* (7,5 %)

Результаты проведенного нами анализа позволяют заключить, что в романе просьба наиболее часто выражается через побудительные предложения с повелительным наклонением и с помощью глаголов *let, hope, wish, beg*.